

*Fazendo vontades,  
com sabor e qualidade.  
Quem conhece sabe a diferença.*



  
**CHURRASCARIA  
DO  
CHICO**

churrascariadochico@uol.com.br

*Parabenizamos Colonos e Motoristas que, com dedicação e fé, realizam um importante trabalho sendo a semente para o progresso desta região.*

Rua 25 de julho, 364 – Centro – Santo Ângelo – RS  
Reservas, encomendas e tele-entrega 55 3312-1244 e 98402-5665

## Especial DIA DO COLONO E MOTORISTA

Journal e Revista  
**O Mensageiro**  
Sábado, 22 de julho de 2017 A Realidade dos Fatos

Michael Garcia

*O sabor da culinária regional e a vibração da música alemã vão surpreender a todos na Festa do Colono e Motorista na Comunidade Evangélica de Confissão Luterana de Buriti*



*Colono e Motorista, temos a tranquilidade que você merece, com a segurança que você precisa.*



**Parabéns pelo seu dia!**

Rua Marquês do Herval, 1245 - Santo Ângelo/RS ☎ (55) 3312.7709 / 99989.8855



A vocês, Colonos e Motoristas, que vivem a realidade da lida do campo testemunham os desafios que enfrentam para plantar e carregar trazendo consigo a esperança de concretizá-los com determinação, trabalho e mudança de um mundo melhor.

Agropecuária  
**Aggro Vida**

Avenida Brasil, 102 - Tel: (55) 3313-5796 - Santo Ângelo/RS

## ADVOGADOS ASSOCIADOS

### Maria Margarida Jung Ferreira

ESPECIALISTA EM DIREITO PREVIDENCIÁRIO E PROCESSO CIVIL

OAB/RS 56.757



*"Queremos parabenizar o Colono e o Motorista pela sua vida de batalhas, merecedor por que é povo trabalhador, gente que não desiste, gente que insiste, que vence todas as dificuldades, faça chuva ou faça sol".*

#### CAUSAS INSS

- Auxílio-doença - Aposentadoria
- Benefício assistencial - Aposentadoria híbrida
- Pensão por morte - Auxílio-acidente
- Planejamento previdenciário

TRABALHISTA | CÍVEL EM GERAL | SERVIDOR PÚBLICO

FAÇA SUA VISITA NA RUA ANTUNES RIBAS, ESQUINA COM A ANDRADAS, 1785, CENTRO, SALA 202 (ESQUINA DO INSS, EM CIMA DA LOJA DALLOSTO LUSTRES) OU AGENDE SEU HORÁRIO DE ATENDIMENTO PELO TELEFONE (55) 3314.0095 OU NO NOSSO WHATSAPP (55) 9 8111.3658

Rua Santa Rosa, 846 | Fone: (55) 3353.1253  
Guarani das Missões-RS  
E-mail: advogadamariamargarida@gmail.com

Rua Dr. João Sebastiany, 284 | Fone: (55) 3359.3244  
Cerro Largo-RS  
Site: www.mariamargaridaadvogados.adv.br



**VANIPAR**

Peças Agrícolas - Parafusos - Rolamentos e Ferramentas

[www.vanipar.com.br](http://www.vanipar.com.br)

Da semente lançada ao solo ao transporte da produção: pessoas pelo que alimentam a nação; em seu trabalho salutar contam sempre com a Vanipar.

Nossa homenagem aos que fazem do nosso chão o caminho do desenvolvimento.

25 de Julho dia do Colono e Motorista.



MATRIZ: SANTO ÂNGELO/RS Rua 7 de Setembro, 556 (55) 3312-1827  
FILIAIS: CHUZ ALTAS/RS Av. Plácido de Castro, 328 (55) 3322-1819  
SÃO LUIZ GONZAGA/RS Av. Sen. Pinheiro Machado, 4565 (55) 3352-4544  
SÃO BORJA/RS Rua Eng. Manoel Luiz Fagundes, 1124 (55) 3430-1292

[www.vanipar.com.br](http://www.vanipar.com.br)  
[vendas@vanipar.com.br](mailto:vendas@vanipar.com.br)  
[facebook.com/vanipar](https://www.facebook.com/vanipar)



Aos amigos do campo e da estrada  
nossa sincera homenagem.

Parabéns pelo seu dia!

**LLTUR**



AGÊNCIA DE VIAGENS E TRANSPORTE ESCOLAR

Transporte Escolar | Diurno e Noturno IESA

Residencial 3313-1607 | Ligia 99961-8485 | Luis 99955-9082  
Rua Duque de Caxias, 900 - Bairro Dido - Santo Ângelo-RS  
E-mail: [lltur@hotmail.com](mailto:lltur@hotmail.com)

**PARABÉNS...**

25 de Julho – Dia do Colono e do Motorista!

**Nossa homenagem ao  
homem do campo e ao  
motorista que com seu  
trabalho contribuem para o  
desenvolvimento de nossa terra.**



**GRAMEIRA  
esmeralda**

**GRAMAS**

Ijuí / Catuípe | 99167.8906 e 99961.1466

[www.grameiraesmeralda.com.br](http://www.grameiraesmeralda.com.br)**Amigo Motorista!**

Neste dia tão especial, queremos dizer o quanto  
admiramos e respeitamos o seu trabalho.

Afinal, com você, o Brasil segue sempre na  
direção do progresso.

Feliz Dia do Colono e Motorista.



**MISSIOTUR**

**Fretamentos | Montagens de roteiros para grupos fechados**

MISSIOTUR - Há mais de 35 anos oferecendo aos clientes da região  
Missioneira serviços de qualidade, com fretamento de veículos  
equipados com o melhor conforto para atendê-los.



**TURIS HOTEL**

**Apartamentos e Suítes**



Fones: (55) 3313-5255 | 99962-7817 | 99639-1732  
E-mail: [turisho@terra.com.br](mailto:turisho@terra.com.br) / [missiotur@terra.com.br](mailto:missiotur@terra.com.br)



Marta Weissmantel fala sobre a história do povoamento da "Colônia Buriti"

## Imigrante ou brasileiro? Alemão ou colono?

Conheça histórias da colonização do distrito de Buriti e a relação do passado com a atual Festa do Colono e Motorista que ocorre neste domingo, dia 23. A professora Marta Weissmantel nos ajuda a entender as raízes da cultura territorial

Antes da Segunda Guerra Mundial, a Festa do Colono e Motorista que ocorre amanhã, dia 23, no Distrito de Buriti, tinha outro nome: "Festa do Imigrante". Foi no dia 24 de julho de 1824 que os primeiros imigrantes alemães chegaram ao Rio Grande do Sul, portanto, motivo de festa e alegria para os descendentes alemães que moravam em Buriti. São Cristóvão é considerado pelos católicos o protetor dos motoristas e no dia 25 de julho a classe em todo o Brasil celebra o seu dia, por isso a comunidade agregou mais um motivo de comemoração na tradicional festa da comunidade.

Mas o que tem haver a Segunda Guerra com o nome da festa? Pois bem, depois que a Tríplice Aliança (Alemanha, Japão e Itália) foi derrotada pela Tríplice Entente (Rússia, Inglaterra, França e Estados Unidos) os alemães que estavam repatriados no Brasil sofreram perseguições políticas e discriminação social, inclusive na chamada "Colônia Buriti". A Festa do Imigrante passou a ser chamada de Festa do Colono, uma tentativa

de minimizar o estereótipo que se criava em torno daquela festa que era liderada pelos imigrantes alemães, maioria na colônia.

A professora Marta Weissmantel é uma estudiosa do assunto e fez um levantamento histórico da colonização desta região. O resultado da pesquisa foi documentada em um livro lançado no Centenário de Buriti no ano de 2010. Ela conta que Buriti foi fundada em 1910, quando pessoas vindas das chamadas "Colônias Velhas": Santa Cruz, Candelária, Rio Pardo, Cachoeirinha, São Sebastião do Caí e Também de Ijuí, compraram lotes de terras de um Engenheiro Agrimensor chamado Frode Johansen, que fez um mapeamento de Buriti e dividiu em 234 frações de terras de aproximadamente 25h.

Com base neste mapa é possível inclusive conhecer a origem dos nomes das localidades do interior do Distrito de Buriti: Linha do Meio, Linha Buriti, Atafona, Olhos D'água e Ressaca. A festa de domingo é na linha do meio, onde se localizavam os imigran-

tes de confissão luterana. Isso explica mais uma particularidade da festa naquele local.

Quem for à festa amanhã, vai provar as "poderosas cucas recheadas com requeijão, melancia e chocolate". Quem afirma é Márcia Telocken que mora na comunidade e está trabalhando na organização da festa, ela "bota fé" na receita das cucas que fazem parte da cultura gastronômica daquela comunidade, a grande maioria de origem Alemã, com tradição na confecção de doces. Embora os colonos de Buriti, desde o início do povoamento, se intitulassem brasileiros, eram em grande maioria, descendentes de alemães, inclusive eram alfabetizados na língua pátria.

Marta Weissmantel conta que nas festas mais antigas no período da tarde havia a tradição de servir doces como bolachas, cucas, rocamboles, bolos e tortas. Tudo acompanhado de café com leite. Outra curiosidade é que Buriti, na década de 30, tinha uma cervejaria e três bandas de música: a Banda do Zappe, Banda Wachter e Banda Sachs.



Jessica Estela Bender, Fabrícia Schiefelbein e Amanda Telocken ao lado da Professora Marta Weissmantel autora do livro Buriti: Dos Primórdios até 1950



Igreja da Comunidade Evangélica de Confissão Luterana de Buriti

Nesta data especial, em que celebramos o Dia do Colono e Motorista, parabenizamos todos os Homens e Mulheres que produzem e transportam as riquezas da nossa terra com grande exemplo de trabalho, coragem, força e fé. Parabéns há todos os Colonos e Motoristas!

**ORGANIZA**  
**-CONTÁBIL-**

Rua Antônio Manoel, 553  
 Esquina com a Av. Getúlio Vargas  
 Santo Ângelo - RS  
 Fone/Fax: 55 3312-6046

- Registro de empresas  
 - Contabilidade comercial, industrial e agrícola

**Piatra**  
 ACABAMENTOS  
 O Detalhe da Beleza

É nos detalhes que encontramos o requinte da beleza.

www.piatra.com.br  
 Piatra Acabamentos  
 Av. Venâncio Aires, 1377 - (55) 3312-8969



**RODOVIÁRIA  
SANTO ÂNGELO**



Parabéns....

A você, que transporta sonhos, que sabe de seu papel social e de sua responsabilidade, que leva vidas com respeito, atenção, paciência e segurança, que percorre diversos caminhos pelas ruas e estradas de nosso Brasil.

 3313-2618

[www.rodoviarisantoangelo.com.br](http://www.rodoviarisantoangelo.com.br)

**KLAGE**  
FOR MEN

**TUDO EM ATÉ 6X**  
PELO PREÇO À VISTA



TELEFONE: 3202.1168 - RUA 25 DE JULHO, 471 - CALÇADÃO




*Junto com o Colono  
e Motorista  
construímos a  
nossa história  
Parabéns!*




 **ProLimp**

*o máximo em limpeza*

Estofados - Cadeiras - Poltronas - Colchões  
Almofadas - Tapetes - Pufes - Carpetes

 55 99962 9999 / @ 99716 3908

 ProLimpSA

 [prolimp.sa@hotmail.com](mailto:prolimp.sa@hotmail.com)

Rede Banricompras 3x   

*Ao Colono e Motorista que são homens e mulheres, que com garra, coragem e determinação, produzem e transportam as riquezas do nosso país.*

**ACKER AUTO SOM**

ALARMES - VIDROS  
- TRAVAS ELÉTRICAS  
- INSTALAÇÃO DE SOM  
- COLOCAÇÃO DE PELÍCULAS  
- ACESSÓRIOS P/ PICK-UP

Rua Marquês do Herval, 2641 - Fone: 55 3314 1226

*Dia em que homenageamos os Colonos e Motoristas por tamanha colaboração e parceria, por sua força e trabalho são peças-chaves para o desenvolvimento de nossa cidade e região.*

**Academe Gastronômica**  
3013

Rua Mal. Floriano, 3013  
Fone: 3313-3796

**RUDNEI CESAR PAZ**  
Advogado - OAB/RS 63.861

**JULIANA LUCHESE GOMES CHEHADE**  
Advogada - OAB/RS 61.388

Fone /Fax (55) 3312-5962  
Cel. (55) 9949-1822

Rua Marechal Floriano, 3175  
CEP 98802-650 - Santo Ângelo-RS  
e-mail: rudnei.paz@san.psi.br

**RG FERRAMENTAS**

Com suor no rosto e amor a este chão, domando em ritmo suas ferramentas, dedicam-se ao desenvolvimento da nossa região. Que nada os impeça! E sigam adiante, pelo progresso da nossa nação.

Aos Colonos e Motoristas, a nossa gratidão!

Rua Marechal Floriano, 3206 - Centro Norte - Santo Ângelo-RS  
E-mail: vendas@rgferramentas.com.br Fone: 98429.3131 / 3312.2600

Aos amigos do campo e da estrada nossa sincera homenagem. Parabéns a todos vocês.

**GABI CALÇADOS**

gabicalcados01@gmail.com **3312-8282**

Rua 25 de Julho, 411 - Centro - Santo Ângelo - RS

**PADARIA E CONFEITARIA CENTER PÃO**

Parabéns a todos que conduzem o seu dia a dia com responsabilidade, competência e amor pela profissão.

• Pães, Doces  
• Salgados, Lanches  
• Frango Assado  
• (sábados e domingos)

**3313-1765**

Rua 7 de Setembro, 133 - Centro Oeste

**SISTEMAX SISTEMAS DE SEGURANÇA**

Parabéns Colonos e Motoristas! Duas categorias que impulsionam o progresso do nosso país e trabalham de sol a sol e são incansáveis na sua atividade. O nosso abraço e reconhecimento.

**SISTEMAX 24h MONITORAMENTO**

- Alarmes residenciais e comerciais
- Cercas elétricas
- Câmeras de vigilância e de segurança

Av. Venâncio Aires, 564 - Santo Ângelo - RS **(55) 3313-4634**

**PRADO**  
MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO

ESTABELECIDO DESDE 1987

CONSULTE NOSSAS PROMOÇÕES

Av. Getúlio Vargas, 2137 - Santo Ângelo-RS - (55) 3312-6009 / 3313-6009 / 9666-4032



## Mesa cheia e muita animação

2ª Princesa Jessica Estela Bender, 1ª Princesa Amanda Telocken e a Rainha Fabrícia Schiefelbein

A Festa do Colono e Motorista do Distrito de Buriti acontece com qualquer tempo neste domingo, dia 23. Nesta edição está sendo organizada pela Comunidade de Confissão Luterana e será iniciada às 10h no salão de festas. No almoço será servido carne de gado e carne de porco assadas na brasa, galeto, dois tipos de arroz, mandioca, saladas diversas e as tradicionais cucas. “Sei que será uma mesa cheia” disse a Fabrícia Schiefelbein, uma das soberanas da festa ao falar do cardápio.

Durante a tarde será sorteada uma rifa e realizado um sarau dançante com animação da banda Munich. No comando da festa estão a soberanas: Rainha **Fabrícia Schiefelbein**, 1ª Princesa **Amanda Telocken** e 2ª Princesa **Jessica Estela Bender**.

Os cartões para o almoço dão direito a participação no sarau dançante e estão disponíveis para compra antecipada ao preço de R\$ 20,00 e na hora R\$ 25,00. Crianças R\$ 12,00 e na hora R\$ 15,00. Antecipados podem ser adquiridos na

Crebom, Agropecuária Agrovida (Av. Brasil), ART Ferragem (Pippi) e Posto Buriti.

A diretoria da Comunidade Evangélica de Buriti que está organizando a festa neste ano é composta pelo presidente: Norberto Mertins, Vice-presidente: Cláudio Fenner, Tesoureira: Karine Oliveira e Secretária: Leonice da Silva. Todos os anos dezenas de voluntários se envolvem na organização do evento que leva milhares de pessoas para momentos de diversão.

**Parabéns!**  
Nossa homenagem aos Agricultores  
que cultivam a terra e se dedicam  
a produzir o alimento de cada dia.  
Nossa homenagem aos Motoristas  
que cruzam o país transportando  
nossas riquezas.



Dia do Colono e Motorista | 25 de julho.

Material elétrico, hidráulico e ferramentas

Fone: 3312-4550 - Av. Getúlio Vargas, 1458 - esq. c/ 25 de Julho

**Parabéns aos Colonos e Motoristas pelo  
comprometimento e responsabilidade  
com que produzem e transportam  
nossos bens mais preciosos.**



**TW** TRANSPORTES  
APROXIMANDO MERCADOS

Rua Coronel Juca Raimundo, 164  
Bairro Emília - Tel./Fax: (55) 3313-5757

# 25 de julho

## Dia do Colono e Motorista



Uma homenagem

**EXPERATO**  
INVESTIMENTOS



AGENTE AUTÔNOMO  
DE INVESTIMENTOS  
XP Investimentos

Fone: (55) 3313-1992 - [www.experato.com.br](http://www.experato.com.br)  
Rua Marechal Floriano, 951 - Sala 201 - SANTO ÂNGELO - RS

Sempre de maneira limpa e segura,  
ajudando a conduzir o progresso.

Parabéns a todos os  
Colonos e Motoristas.



**VIAÇÃO TIARAJU LTDA.**

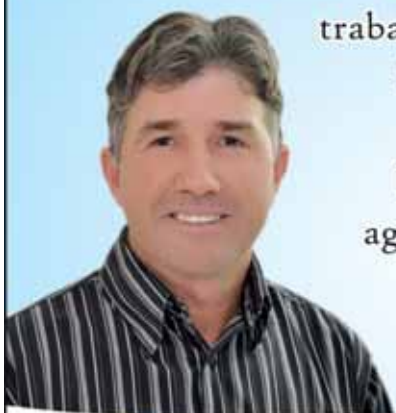
Concessionária dos transportes coletivos urbanos

Bento Gonçalves, 755 - ☎ 3312-1705/3312-4988/3312-1739



Colono e Motorista!

Quando olhamos para trás vemos os bons resultados do nosso trabalho e atitudes, sabemos que logo à frente nos espera um futuro ainda melhor. Nossa saudação ao pequeno agricultor que coloca o pão na mesa, e ao motorista que transporta nossa riqueza.



Vereador

**Dionisio Faganello**

### Amigo Motorista!

Neste dia tão especial, queremos dizer o quanto admiramos e respeitamos o seu trabalho.

Afinal, com você o Brasil segue sempre na direção do progresso.

**Feliz Dia Do Colono e Motorista.**



**VEIGA**  
Eletrificação, projetos e pára-ralos



- PROJETOS DE IRRIGAÇÃO RURAL  
- PROJETOS DE IRRIGAÇÃO PARA LOTEAMENTOS

*"Levando luz até você desde de 1977"*

Fone: 3312-4502 - Av. São João, 417 - Santo Ângelo/RS



SERVIÇO  
COMPLETO  
DE BUFFET.

**CREBOM**  
RESTAURANTE  
SORVETERIA

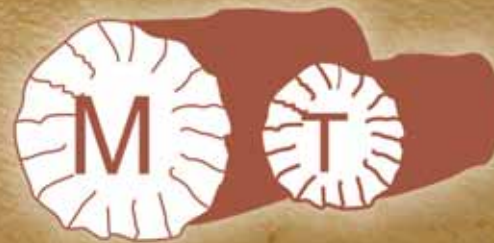
**CREBOM**  
BUFFET DE EVENTOS

**PARABÉNS  
COLONO E  
MOTORISTA!**

O nosso carinho  
para aqueles que  
na terra produzem  
e na estrada  
conduzem o  
desenvolvimento  
do nosso país.



Rua Sete de Setembro, 200 - Próximo a Estação Rodoviária Fone: 3313-4140  
Tele-entrega: das 11 h às 14h e das 19h às 23h Crebom



**MADEIREIRA TISOTT LTDA.**

Homenageamos neste dia 25 de julho os bravos homens e mulheres desta terra missioneira que com o suor de seu trabalho alavancam o desenvolvimento do Brasil. Aos Colonos e motoristas, fica a justa homenagem em reconhecimento a dedicação e empenho no nobre ofício de cultivar a terra e transportar os grãos que alimentam o povo.



**- MADEIRAS BRUTAS E BENEFICIADAS - PALANQUES  
- TRAMAS E LISTÕES PARA MANGUEIRA**

Fone: 3312-2882 / 99962-6561  
Rua Dr. Neri dos Santos Cavalheiro, 758  
Bairro Industrial - Santo Ângelo/RS



## A Administração Municipal de Entre-Ijuís parabeniza o colono e o motorista pela passagem do seu dia!

Nosso reconhecimento e agradecimento a vocês que produzem e transportam as riquezas da nossa terra missioneira, com coragem e determinação, trabalho e perseverança, contribuindo para o crescimento do nosso Município, sempre na busca de dias melhores na terra ou na estrada.

Que Deus os ilumine, que São Cristóvão, padroeiro dos motoristas os deem firmeza e segurança nas estradas de nosso país; e Santo Isidoro, padroeiro dos agricultores, abençoe vocês que fazem brotar na terra o sustento de todas as gerações.

São os votos do Prefeito Municipal Brasil Antonio Sartori  
e do Vice-Prefeito Mauri Lizot.



Estado do Rio Grande do Sul  
**PREFEITURA MUNICIPAL DE ENTRE-IJUÍS**  
Rua Francisco Richter, 601  
CNPJ: 89 971.782/0001-10  
Visite São João Batista - 6ª Redução Jesuítico Guarani  
E-mail: gabinete@pmei.rs.gov.br - Fone: 3329-1155 R. 232



*Orgulhamos-nos de trabalhar lado a lado com estes profissionais, oferecendo os melhores produtos para sua casa com assistência técnica personalizada. Parabéns Colono e Motorista por esta data tão especial.*

**Solares**  
persianas

Indústria Missioneira de Persianas

Fabricação própria de persianas

Papéis de parede nacionais e importados

Linha completa de persianas com cores e modelos personalizados



Fone: 3312-1533  
Rua Sete de Setembro, 821 - Santo Ângelo-RS

vivo

A internet que você  
compartilha é a mesma  
que junta a família.



**PLANOS FAMILIA** ATÉ **30 GB**  
**DE INTERNET 4G**  
**ATÉ 4 DEPENDENTES GRÁTIS**

VÁ ATÉ A MULTICELL. AV. BRASIL, 1000.



Baixe o app  
Meu Vivo



Telefônica

viva tudo

A oferta acima se refere à aquisição do plano familiar Vivo Plus de até 16 GB que possui até 4 (quatro) dependentes MultiVivo gratuitos. A configuração da frequência de internet, por fibra, deverá ser realizada pelo titular por meio do Meu Vivo aplicativo ou Web. As tarifas MultiVivo adicionais serão tarifadas em R\$ 70,00/tudo por mês. Ao atingir o limite de dados do plano, a internet será desacelerada. A velocidade de transmissão de dados em internet móvel pode variar, entre outros motivos, por limitações técnicas, desconexões, saturação da Rede Rádio Base e pico de tráfego. Consulte estas informações, cobertura e condições para maiores detalhes em www.vivo.com.br/plus. Oferta válida até 31/3/2017.